

- Road: hard surface, more than 2 lanes; toll gate; service centre
Route: revêtement dur, plus de 2 voies; poste de péage; centre de service
- Road: hard surface, 2 lanes; less than 2 lanes; one-way
Route: revêtement dur, 2 voies, moins de 2 voies; sens unique
- Road: hard surface, direct, conduit bridge; loose or stabilized surface, street
Route: revêtement dur, voir pont de circulation; de gravier, aggloméré, voir
- Road: loose or stabilized surface, all season, 2 lanes or more; less than 2 lanes
Route: de gravier, aggloméré, toute saison, 2 voies ou plus; moins de 2 voies
- Road: loose surface, dry weather; vehicle track or winter road; trail; portage
Route: de gravier, temps sec; chemin de terre ou d'hiver; sentier; portage
- Highway interchange; highway route number; built-up area
Échangeur; numéros de route; agglomération
- Railway: single track; railway station; bridge; turntable; multiple tracks
Chemin de fer, voie unique; gare; pont; plaque tournante; voies multiples
- Railway: abandoned; railway yard
Chemin de fer, abandonné; gare de triage
- Rapid transit: rail, road, footbridge
Transport rapide: voie ferrée, route, passerelle
- Causeway: covered bridge; tunnel; bridge; movable bridge
Chaussée: pont couvert; tunnel; pont; pont mobile
- Boundary: international; boundary monument
Limite: internationale; repère d'arpentage
- Boundary: provincial and territorial
Limite: provinciale et territoriale
- Boundary: unsurveyed provincial or territorial; area outline
Limite: provinciale ou territoriale non arpentée; surface délimitée
- Boundary: administrative; recreational
Limite: administrative; récréative
- Boundary: geographic; unsurveyed geographic; small Indian reserve
Limite: géographique; géographique non arpentée; petite réserve indienne
- Wall; fence
Mur; clôture
- Power transmission line; multiple lines; submarine cable
Ligne de transport d'énergie; lignes multiples; câble sous-marin
- Pipeline: oil, natural gas; control valve; multi-use; underground
Pipeline: pétrole, gaz naturel; vaine de contrôle; multi-utilisateur; souterrain
- Mine: pit; sand, gravel, clay; quarry
Mine: banc; sable, gravier, argile; carrière
- Airport/airfield: active, condition unknown; heliport
Aéroport/aérodrome: station: actif, condition inconnue; hélipont
- Industrial building; chimney; industrial; flare stack; burner; lumberyard
Bâtiment industriel; cheminée: industrielle; torche; brûleur; parc à bois déblais
- Oil tank; water tank
Réservoir de pétrole; réservoir d'eau
- Silo; grain elevator; clearance tower; satellite tracking station
Silo; élévateur à grains; tour de dégagement; station de poursuite de satellite
- Electric facility: oil or natural gas facility; wind-operated device
Installation électrique; installation pétrolière ou gazière; éolienne
- Tower: communication, radar antenna; radio telescope; lighthouse
Tour: communication, antenne radar; radiotélescope; feu, phare
- Domestic waste; liquid waste; industrial solid deposit
Déchet domestique; déchet liquide; dépôt de solide industriel
- Sportsplex; arena; community centre
Centre sportif; arène; centre communautaire
- Landscape historic site; ruin
Bâtiment; lieu historique; ruine
- Golf course; campground; ruins
Terrain de golf; terrain de camping; ruines
- Ski lift; sports track
Remonte-pente; piste de course
- Building(s): building(s); religious, educational; cabin
Bâtiment(s): bâtiment(s); religieux; d'enseignement; cabane
- Hospital; medical centre; senior citizens home; lodging
Hôpital; centre médical; résidence pour personnes âgées; gîte
- City hall; Parliament Building; municipal hall
Hôtel de ville; édifice du Parlement; salle municipale
- Customs post; ranger/warden station; cemetery
Poste de douane; poste de garde frontière (poste de garde de paix; cimetière)
- Court house; penal institution
Palais de justice; établissement pénitentiaire
- Fire station; police station; armoury
Casernes de pompiers; poste de police; magasin militaire
- Waterbody/freshwater; watercourse; disappearing stream
Plan d'eau/fleuve; cours d'eau ou ruisseau; cours d'eau disparissant
- Navigation light; ferry; crib or abandoned bridge pier
Feu de navigation; traversier; carène ou pilier de pont abandonné
- Coast guard station; seagull base; active, condition unknown; marina
Station de la garde côtière; hydrobase: actif, condition inconnue; marina
- Fish ladder; boat ramp; wharf; pier or dock; ford; breakwater
Échelle à poissons; barrage: pontif, grand; portant une route
- Dike/levee; boat ramp; wharf; pier or dock; ford; breakwater
Digues/mur de protection; rampe de chargement; quai; pontif; gât; brise-lames
- Slip; drydock; small island; navigational beacon
Cais; cale sèche; gât; îlots; balise de navigation
- Navigable canal; lock; dike; conduit; irrigation canal; spring
Canal navigable; écluses; fossé; canalisation; canal d'irrigation; source
- Reservoir; underground reservoir; fish pound
Réservoir; réservoir souterrain; whies dans l'eau
- Alluvium; dry river bed; sand in water; beachfront flats
Alluvion: lit de rivière à sec; sable dans l'eau; estrans
- Rapids; falls; (height)
Rapides; chutes (hauteur)
- Rocky ledge; reef; rocks in water; exposed shipwreck
Banc rocheux; récif; rochers dans l'eau; épave émerge
- Moss; glacial debris; permanent snow and ice
Mousse; débris glaciaires; neige et glace permanentes
- Mud; swamp; marsh in water; string bog
Mousse; marécage; marais dans l'eau; tourbière étendue
- Tundra ponds; tundra polygons; palia bog
Étang de toundra; polygones de toundra; tourbière à palis
- Sand; cedar; prairie; wooded area
Sable; cèdre; prairie; région boisée
- Contours: index intermediate; approximate
Courbes de niveau: intermédiaires; approximatives
- Depression contour; spot elevation; cave
Courbes de creux; point coté; caverne



66°45'	16-L/12	16-L/11	16-L/10
66°30'	16-L/5	16-L/6	16-L/7
66°15'	16-L/4	16-L/3	16-L/2
66°00'	66°00'	63°30'	63°00'



Produced on January 06, 2010, by the Centre for Topographic Information, Natural Resources Canada.
Édité le 6 janvier 2010, par le Centre d'information topographique, Ressources naturelles Canada.

The paper copy of this map meets the print quality standards of Natural Resources Canada when it bears a Certified Map Printer holographic label.

La copie papier de cette carte respecte les normes de qualité d'impression de Ressources naturelles Canada quand elle porte l'étiquette holographique de l'imprimeur de cartes accrédité.

Map content validity dates
• Road network, Absent
• Hydrographic network, 1956-1999
• Vegetation, Absent
• Buildings, Absent
• Boundaries, Absent
• Toponymy, 2008-2009

Detailed metadata can be found at: <http://GeoGratis.gc.ca>

For corrections, additions or comments concerning the content of this map, please contact Natural Resources Canada at: topo.mails@NRCan.gc.ca
Visit our Web site: <http://maps.NRCan.gc.ca>

© 2010, Her Majesty the Queen in Right of Canada.

This map is not to be used for air or marine navigation.

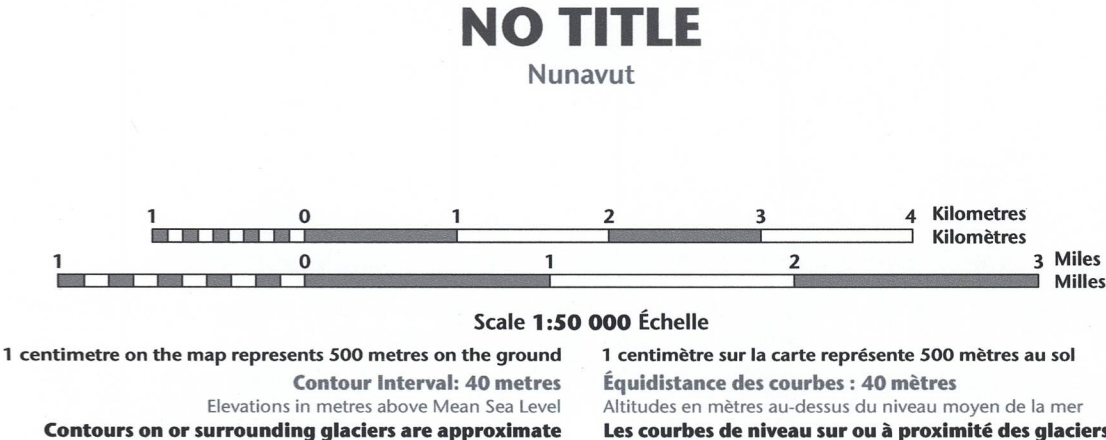
Dates de validité du contenu de la carte
• Réseau routier, Absent
• Réseau hydrographique, 1956-1999
• Végétation, Absent
• Bâtiments, Absent
• Limites, Absent
• Toponymie, 2008-2009

Consultez les métadonnées détaillées sur: <http://GeoGratis.gc.ca>

Pour toutes corrections, additions ou commentaires concernant le contenu de cette carte, veuillez contacter Ressources naturelles Canada par courrier électronique à: cartes.topo@NRCan.gc.ca
Visitez notre site Web: <http://cartes.NRCan.gc.ca>

© 2010, Sa Majesté la Reine du chef du Canada.

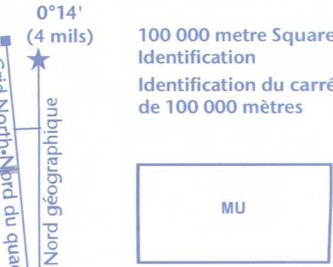
Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation aérienne ou maritime.



Use diagram only to obtain numeric values
Approximate Mean Declination 2010
for centre of map
Annual change decreasing 31.4'

N'utiliser le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques
Déclinaison moyenne approximative au centre de la carte en 2010
Variation annuelle décroissante 31.4'

For magnetic declination information, visit: <http://gc.nrcan.gc.ca/gemog>
Pour l'information sur la déclinaison magnétique, visitez: <http://gc.nrcan.gc.ca/gemog>



Transverse Mercator Projection
Projection transversale de Mercator
North American Datum 1983
Système de référence nord-américain 1983

1000 metre Universal Transverse Mercator Grid
Zone 18Q
Designation of the zone du quadrillage

A tutorial on how to estimate position from the UTM grid can be found at: <http://maps.NRCan.gc.ca/topo01>
Consultez le tutoriel sur la manière d'évaluer la position à partir de la grille UTM sur: <http://cartes.NRCan.gc.ca/topo01>

66°45'	16-L/12	16-L/11	16-L/10
66°30'	16-L/5	16-L/6	16-L/7
66°15'	16-L/4	16-L/3	16-L/2
66°00'	66°00'	63°30'	63°00'

Printed map / Carte imprimée
Cat. no. 16-L/6-01
M116-2-016-01-01
ISBN 978-0-606-64540-7

66°45'	16-L/12	16-L/11	16-L/10
66°30'	16-L/5	16-L/6	16-L/7
66°15'	16-L/4	16-L/3	16-L/2
66°00'	66°00'	63°30'	63°00'

Digital map / Carte numérique
Cat. no. 16-L/6-01
M116-2-016-01-01
ISBN 978-1-100-50416-2